

Meißner Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen der Stadt Meißen



Jahrgang 11 | 23. Mai 2003 | Nr. 5

Amateur-Filmfestspiele in Meißen



Die Stadt Meißen ist Gastgeberin für die 61. Deutschen Filmfestspiele. 50–60 auserwählte Filme unterschiedlicher Gattungen aus allen deutschen Bundesländern werden den ca. 300 in Meißen weilenden Filmamateuren und Juroren in der Mehrzweckhalle der Fachhochschule der Sächsischen Verwaltung vorgestellt. Im Zeitraum 29. bis 31.05.2003 erfolgen die Filmpräsentationen und die Nominierung für die Preisverleihungen. Die interessierte Bürgerschaft aus Meißen ist an allen Tagen herzlich eingeladen. Die Präsentation ist kostenfrei. Informationen zur Filmauswahl und zu –angeboten erhalten Sie ab 28.05.2003 in der Tourist-Information, Markt 3.

Den Filmamateuren aus ganz Deutschland wünschen wir einen erfolg- und erlebnisreichen Aufenthalt in der Stadt Meißen.

Aus dem Inhalt

Meißner Informationen

Einladung zur Stadtratssitzung	2
Beschlüsse der 41. Sitzung des Stadtrates vom 30.04.2003	2
Bauen in Überschwemmungsgebieten und Uferbereichen	6

Meißner Panorama

Gartenbörse	9
Veranstaltungskalender	12

Meißner MusikMarathon 2003

Freitag, 30.05.

19.00 **Boudewijn Zwart-Carillonkonzert**
Domplatz

20.00 **Niederländische Philharmonie**
Dirigent: Hartmut Haenchen
Richard Wagner und
Anton Bruckner
Dom

22.00 **Domkantor Andreas Weber (Orgel)**
Friedrich Kiel/
Richard Wagner/
Camillo Schumann
Dom

Sonnabend, 31.05.

19.00 **Dresdner Philharmonie Philharmonischer Chor und Kinderchor Dresden**
Richard Wagner/
Ludwig van Beethoven
Domplatz (bei ungünstiger Witterung im Dom)

22.00 **Chagall-Licht-Messe**
Leitung: Karsten Voigt
Chöre der Neuen Kantorei St. Afra
Kirche St. Afra

Sonntag, 01.06.

10.00 **Gottesdienst mit moderner Liturgie**
Frauenkirche

11.00 **Bläsermusik von der Frauenkirche**
Frauenkirche

11.20 **Der Glockenwettstreit**
Günther Schwarze/
Boudewijn Zwart
Markt

12.00 **Carl Borromäus von Miltitz**
Domchor Meißen,
Kathedralchor Dresden,
Neue Elbland Philharmonie
Dom

15.00 **Peter Schreier (Tenor) und Alexander Ljubimow (Klavier)**
Franz Schubert/Hugo Wolf
Albrechtsburg

17.00 **Peter Rösel (Klavier)**
Robert Schumann/
Franz Schubert
Albrechtsburg

19.30 **Orchester, Chor und Solisten der Hochschule für Musik Dresden**
Johann Adolf Hasse:
„La sorella amante“
Theater Meißen (Premiere A)

Montag, 02.06.

20.00 **Loeki Stardust Quartett**
Domkantor Andreas Weber
Schauhalle Porzellan-Manufaktur Meissen

Dienstag, 03.06.

19.30 **Orchester, Chor und Solisten der Hochschule für Musik Dresden**
Johann Adolf Hasse:
„La sorella amante“
Theater Meißen (Premiere B)

Für alle oben genannten Konzerte sind noch Karten und Informationshefte in der Tourist-Information, Markt 3, erhältlich. Restkarten gibt es jeweils an der Abendkasse. Bitte beachten Sie, dass am 30. und 31.05.2003 keine Parkmöglichkeiten auf dem Domplatz verfügbar sind.

Die Stadt Meißen dankt herzlich der Meißner Stadtwerke GmbH und der Verbundnetz Gas AG Leipzig für die freundliche Unterstützung eines Teiles der Konzerte in Meißen.



Meißner MusikMarathon
30. Mai – 3. Juni 2003



Geburten



Der Oberbürgermeister Dr. Thomas Pohlack gratuliert recht herzlich zu folgenden Geburten:

- 27.03.2003 Franziska Herfurth**
Eveline Herfurth
- 30.03.2003 Danny König**
Jeannette König geb. Tragboth und Daniel König
- 02.04.2003 Kaja Maria Schwarz**
Patricia Edith Sylva Schwarz geb. Laub und Ivo Schwarz
- 07.04.2003 Justin Kade**
Constanze Kade geb. Rarisch und André Steffen Kade
- 14.04.2003 Chantal Hanke**
Ines Hanke
- 17.04.2003 Patricia Bärbel Herrschuh**
Milena Sandra Herrschuh geb. Singer und Merten Gerd Herrschuh
- 18.04.2003 Bruno Bentke**
Ines Leupold und Matthias Bentke
- 19.04.2003 Laura-Sophie Kalke**
Annett Kalke
- 22.04.2003 Lukas Lehninger**
Jana Lehninger geb. Barsch und Rico Lehninger
- 22.04.2003 Marvin Börner**
Jacqueline Börner
- 24.04.2003 Jason Dippmann**
Sandra Dippmann

Ausschusssitzungen im Juni 2003

Verwaltungsausschuss	11.06.2003	17.00 Uhr
Bauausschuss	04.06.2003	17.00 Uhr
	18.06.2003	17.00 Uhr

Die Tagesordnung für die Ausschusssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen. Die Anschlagtafeln befinden sich am Rathaus der Stadt Meißen, Markt 1, Außenfront Burgstraße, und vor der Johannesgrundschule, Dresdner Straße 21, linkes Grundstücksteil.

SENIORENSPRECHSTUNDE

in der
**Stadtverwaltung Meißen – Markt 3
Beratungsraum / 1. OG – Zimmer 112
am Dienstag, dem 03.06.2003
von 14.00 bis 16.00 Uhr**

Die Mitglieder dieser Vertretung würden sich über regen Zuspruch und Interesse an dieser Sprechstunde freuen. Telefonischer Kontakt ist möglich über die Sozialreferentin der Stadt Frau Gabriele Richter unter (0 35 21) 46 72 42.

E I N L A D U N G

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
ich lade Sie zur **42. Sitzung des Stadtrates,**
am Dienstag, dem 27.05.2003,
in den großen Saal des Domherrenhofes, Freiheit 10, ein.
Beginn der öffentlichen Sitzung: 17.00 Uhr

Tagesordnung

1. Kenntnisnahme der Niederschrift der öffentlichen Sitzung des Stadtrates vom 30.04.2003
2. Haushaltssicherung
 - 2.1 Beschlussfassung zum Haushaltssicherungskonzept
 - 2.2 Antrag der Fraktion SPD Nr. A 86/03 vom 11.03.2003 zu Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Vollzug der Sächsischen Bauordnung und des Denkmalschutzgesetzes
 - 2.3 Tourist-Information Meißen GmbH und Mitgliedschaft im Tourismusverband „Sächsisches Elbland“ e. V.
3. Standortentscheidung für den Ersatzneubau einer Schul- und Vereins-sporthalle (Zweifeld) im Triebischtal
4. Bebauungsplan „Hohe Straße“
Beschluss zur Prüfung und Abwägung der vorgebrachten Anregungen zum Bebauungsplan „Abrundung der Bebauung im westlichen Bereich der Hohen Straße“ in Verbindung mit dem Antrag der Fraktion Bürgerbewegung für Meißen Nr. A 87/03 vom 26.03.2003 „Bebauungsplan Hohe Straße – Aussichtspunkt“
5. Vergabe der Bauleistungen
Bachverdolung am Knorrgrund – Kanalverlegung
6. Vergabe der Bauleistungen
Beseitigung von Hochwasserschäden in Meißen, Instandsetzung der Jaspisstraße, Kanal- und Straßenbauarbeiten
7. Stadterneuerungsmaßnahme „Niederfähre/Vorbrücke“ Meißen
Sanierung und Umbau des ehemaligen Stadtkrankenhauses auf dem Crasso'schen Weinberg zum Schulstandort der Freien Werkschule Meißen
8. Grundstücksverkehr
Gewerbe- und Industriegebiet Meißen-Ost, 2. Bauabschnitt
Verkauf der Flurstücke Nr. 32/4 und 31/1 der Gemarkung Zaschendorf
9. Informationen und Anfragen

Mit freundlichem Gruß

Dr. Pohlack
Oberbürgermeister

Beschlüsse der 41. Sitzung des Stadtrates vom 30.04.2003

Änderung des Stadtratsbeschlusses Nr. 06-30/02 vom 27.03.2002, Antrag auf vorgezogene Schließung der Mittelschule am Kalkberg nach dem Schuljahr 2003/2004, Schließung der Pestalozzigrundschule nach dem Schuljahr 2003/2004

Beschluss-Nr. 01-41/03

Grundsatzbeschluss zum Ersatzneubau eines Kindergartens als Maßnahme zur Behebung der Hochwasserschäden in der Kindereinrichtung Gartenstraße

Beschluss-Nr. 02-41/03

Förderprogramm Stadtentwicklung der Europäischen Union und des Freistaates Sachsen – Erweiterung der Abgrenzung des Problemgebietes „Stadtteil Triebischtal“

Beschluss-Nr. 03-41/03

Kündigung der Verträge zwischen der Stadt Meißen und der SEEG Meißen mbH über die Durchführung von städtischen Sanierungsmaßnahmen im Sanierungsgebiet „Historische Altstadt“ und „Niederfähre/Vorbrücke“

Beschluss-Nr. 04-41/03

Fortschreibung des Landesentwicklungsplanes, Kenntnisnahme der Stellungnahme der Stadt Meißen und Billigung der Weitergabe an das Sächsische Staatsministerium des Innern

Beschluss-Nr. 05-41/03

Beauftragung des städtischen Rechnungsprüfungsamtes zur Prüfung der Baukosten der Seniorenwohnanlage des Eigenbetriebes der Stadt Meißen „Louise Otto-Peters“

Beschluss-Nr. 06-41/03

Bestimmung des Wirtschaftsprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses 2002, Prüfung des Lageberichtes sowie Prüfung nach § 53 Haushaltsgrundsätzegesetz (HGrG) für den Eigenbetrieb der Stadt Meißen „Louise Otto-Peters“

Beschluss-Nr. 07-41/03

Erlass von Mietforderungen gegenüber der Städtische Dienste Meißen GmbH aus dem Jahr 2002

Beschluss-Nr. 08-41/03

Vergabe der Bauleistungen „Kanalbau Meisastraße/Fischergasse“

Beschluss-Nr. 09-41/03



Geburtstage

Folgende ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger haben im Monat Mai Geburtstag und erhalten oder erhielten die herzliche Gratulation von Oberbürgermeister Dr. Thomas Pohlack.

95. Geb.01.05.03 Elsa Tischer
97. Geb.02.05.03 Elisabeth Stolz
90. Geb.04.05.03 Berta Mantei
92. Geb.05.05.03 Gertrud Wauer
97. Geb.06.05.03 Elsa Sickert
92. Geb.06.05.03 Elfriede Wagner
95. Geb.08.05.03 Hedwig Thiele
90. Geb.08.05.03 Maria Zingel
95. Geb.09.05.03 Erna Kutsche
91. Geb.09.05.03 Elsa Matthes
91. Geb.10.05.03 Charlotte Fricke
92. Geb.12.05.03 Erhard Scheiblich
90. Geb.12.05.03 Hermann Dietze
92. Geb.13.05.03 Elsa Seifert
91. Geb.14.05.03 Helmut Reibig
91. Geb.14.05.03 Lonny Saenger
102. Geb.15.05.03 Gertrud Besser
92. Geb.15.05.03 Käte Hummel
91. Geb.16.05.03 Else Blauert
90. Geb.21.05.03 Rudolf Böhme
90. Geb.21.05.03 Erika Fiedler
92. Geb.24.05.03 Käte Gröll
91. Geb.26.05.03 Hildegard Hennig
90. Geb.26.05.03 Rudolf Mannsfeld
94. Geb.28.05.03 Hedwig Klose
90. Geb.30.05.03 Wolfgang Reibig
90. Geb.31.05.03 Alfred Hensel

Impressum

Das „Meißner Amtsblatt“ ist das offizielle Organ der Stadtverwaltung Meißen zur Bekanntmachung amtlicher Mitteilungen.

Herausgeber

(verantwortlich für den amtlichen Teil)
Der Oberbürgermeister
Internet: www.stadt-meissen.de

Verantwortliche Redakteure

Renate Fiedler, Hardy Bollenbach
Markt 1, 01662 Meißen, Tel.: 467-0, Fax: 45 34 13

Verlag/Anzeigen

Verlagsgesellschaft Meißen mbH
Neugasse 5, 01662 Meißen
Tel.: 41 04 55 23, Fax: 41 04 55 33

Satz & Layout

Dresdner Druck- u. Verlagshaus GmbH & Co. KG
Ostra-Allee 20, 01067 Dresden
Tel.: (03 51) 48 64 - 28 03
Fax: (03 51) 48 64 - 28 02

Druck

Dresdner Druck- u. Verlagshaus GmbH & Co. KG
Meinholdstraße 2, 01129 Dresden

Auflage

15.800 Exemplare
Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.



Ein Prozent aller sächsischen Haushalte wird vom Statistischen Landesamt befragt

Im Rahmen des jährlichen Mikrozensus („kleine Volkszählung“) suchen in Sachsen etwa 600 Erhebungsbeauftragte des Statistischen Landesamtes rund 20.000 Haushalte auf. Das entspricht etwa einem Prozent aller sächsischen Haushalte.

Diese regelmäßige Datenerhebung ist für Politik, Verwaltung, Wissenschaft und viele weitere Bereiche des öffentlichen Lebens sehr wichtig und unverzichtbar. Die zusammengefassten Statistiken stehen aber auch jedem Bürger zur Nutzung offen. Die Ergebnisse werden in Form von Pressemitteilungen und Statistischen Berichten u. a. zur Erwerbstätigkeit, Haushalten und Frauen, veröffentlicht.

Die gesetzlich vorgegebenen Fragen beziehen sich auf gegenwärtige und vergangene Lebensumstände der Personen im Haushalt (z. B. zur Haushaltsstruktur, zur Erwerbstätigkeit, zu Arbeitssuche, Rentenversicherung und Quellen des Lebensunterhalts). In diesem Jahr werden auch Fragen zur Gesundheit wie z. B. Gewicht, Größe, Rauchgewohnheiten und Behinderung gestellt. Letztere Angaben haben besondere Bedeutung, da sie im europäischen „Jahr der Menschen mit Behinderung“ erfragt werden.

Für die Mehrzahl der Fragen hat der Gesetzgeber die Pflicht zur Auskunft vorgesehen. Die Haushalte können zwischen der zeitsparenden Interviewbefragung und einer schriftlichen Auskunftserteilung direkt an das Statistische Landesamt wählen. Die Tätigkeit der Erhebungsbeauftragten wird im wesentlichen den Zeitraum Mai bis Ende Juni 2003 umfassen.

Die Haushalte werden durch ein objektives mathematisches Zufallsverfahren ausgewählt. Diese Auswahl bezieht sich zunächst auf Wohnungen. Die darin lebenden Personen bzw. Haushalte werden dann in vier aufeinander folgenden Jahren befragt.

Die Auskunftspersonen in den Haushalten werden vorab über die Befragung informiert. Die Erhebungsbeauftragten des Statistischen Landesamtes können sich mit einem Sonderausweis legitimieren. Die Interviewer werden durch intensive Schulung auf ihre Aufgabe vorbereitet. Sie sind unter Androhung von Strafe auf strengste Geheimhaltung aller ihnen bekannt werdenden Informationen verpflichtet.

Bei Fragen z. B. zur Auskunftspflicht oder zum Datenschutz steht Frau Ina Helbig, Telefon (03578) 33-2410, zur Verfügung.

Einige ausgewählte Ergebnisse aus dem Mikrozensus April 2002:

Im April 2002 gab es in Sachsen 2.131.400 Haushalte. Mit 36,5 Prozent bildeten dabei die Einpersonenhaushalte den größten Anteil. Der seit Jahren beobachtete Trend zu kleineren Haushaltsgrößen setzte sich somit weiter fort. Durchschnittlich lebten in jedem Haushalt 2,06 Personen. 1991 waren es 2,31 Personen je Haushalt.

39,1 Prozent der Bevölkerung in Sachsen bestritten ihren Lebensunterhalt überwiegend aus eigener Erwerbstätigkeit. Für 29,2 Prozent war Rente oder Pension und für 9,0 Prozent Arbeitslosengeld oder -hilfe die wichtigste Einkommensquelle.

Statistisches Landesamt des Freistaates Sachsen

**50 PLUS – aktiv in jeder Lebenslage
5. SENIORENTAG der Stadt Meißen**

Es ist eine gute Tradition der Stadt Meißen, einmal jährlich alle Bürgerinnen und Bürger über alle sie interessierenden Themen, angefangen von den vielen Freizeit- und Bildungsmöglichkeiten und die Arbeit der spezifischen Vereine bis hin zu Betreuungs- und Beratungsangeboten für das sogenannte „Seniorenalter“, zu informieren. Als Stadt mit einem hohen Anteil älterer Menschen an der Einwohnerzahl hat Meißen natürlich auch eine besondere Verantwortung für seine Seniorinnen und Senioren. Aus diesem Grund findet in diesem Jahr

am **27. Juni** nun schon der **5. SENIORENTAG** im **Theater Meißen**

in bewährter Weise statt. Auch in diesem Jahr werden ca. vierzig Einrichtungen, Vereine und Institutionen aus den Bereichen Freizeit, Kultur, Sport, Bildung, Beratung, Betreuung und den Kirchgemeinden über ihre Leistungsangebote informieren und beraten.

Stündlich werden Vorträge zu Themen wie z. B. Verkehrssicherheit, gesunde Ernährung, Patientenvollmacht/Betreuungsrecht, Heilkräuter und Meißner Stadtgeschichte angeboten. Kulturell umrahmt wird der 5. Meißner Seniorentag durch eine Modenschau mit der Seniorentheatergruppe. Vorschulkinder und Seniorinnen werden gemeinsam ihre Gymnastikdarbietung vorstellen und musikalisch wird der Tag durch eine Akkordeongruppe und einen Grundschulchor aufgelockert. Das Polizeiorchester Sachsen wird ebenfalls erwartet. Am Abend wird wie im vergangenen Jahr zum SENIORENBALL eingeladen. Als Höhepunkt wird Herbert Köfer erwartet. Rhythmen der 60er, 70er und 80er-Jahre laden die Meißner ein, das Tanzbein zu schwingen.

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen und sollten sich Freitag, den 27. Juni 2003 vormerken. Das Vorbeischauen im Theater Meißen lohnt sich auf jeden Fall.

Gabriele Richter, Gleichstellungsbeauftragte/Sozialreferentin

Aktionstag der behinderten Menschen

Am 5. Mai fand anlässlich des Aktionstages der behinderten Menschen ein Training zum Ein- und Aussteigen in einen Sonderbus der Verkehrsgesellschaft Meißen statt. Die Fahrt führte über Coswig nach Moritzburg (Zentralhaltestelle, Ende der Linie 421). Insbesondere konnten sich Rollstuhlfahrer, Blinde und Sehbehinderte auf einem Rundgang durch das Wildgehege von der behindertenfreundlichen Gestaltung überzeugen. Gleichzeitig hatte jeder Teilnehmer die Möglichkeit im offenen Gespräch mit Frau Fuhrmann oder dem Fahrdienstleiter, Herrn Weinhardt, Probleme bei der Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel darzulegen.

Helga Bürkner, Behindertenbeauftragte

Anzeige

Alles aus einer Hand

www.sparkasse-meissen.de



Auch wenn's um Bauen, Wohnen + Renovierung geht

- Persönliche Beratung
- Faire (günstige) Konditionen
- Kurzfristige Finanzierungszusagen, unbürokratische Abwicklung
- Sicherheit (und Schutz) im eigenen Heim
- ... und wenn Sie ein Objekt suchen, dann finden wir es für Sie

Informationen unter
(03 51) 83 66-76 11



Kreissparkasse Meißen



Die Straßenreinigung in Meißen geht weiter

Wie in den letzten Wochen begonnen, werden weiter Straßen, die häufig „zugeparkt“ sind, kurzzeitig in den Frühstunden (06.00–10.00 Uhr) abgesperrt, um die Straßen- und Gullyreinigung durchzuführen. Dazu werden vorher Halteverbotschilder mit den entsprechenden Sperrzeiten aufgestellt.

Bitte beachten Sie unbedingt die Sperrzeiten, da sonst eine durchgängige Reinigung der Straße, des Gerinnes und der Regenwassereinläufe nicht möglich ist.

Das Ordnungsamt wird die Einhaltung des Halteverbotes kontrollieren.

Reinigungsdatum	Straßenabschnitte		
Montag, 26.05.2003	Loosestraße bis Brauhausstraße		links
Dienstag, 27.05.2003	Fabrikstraße von K.-Hein-Straße bis Moritzburger Platz		rechts
Mittwoch, 28.05.2003	Brauhausstraße bis alter Busbahnhof		rechts
Freitag, 30.05.2003	Brauhausstraße bis Cöllner Straße		rechts
Montag, 02.06.2003	Brauhausstraße bis Cöllner Straße		links
Dienstag, 03.06.2003	Brauhausstraße bis Lutherplatz		links
Mittwoch, 04.06.2003	Brauhausstraße bis Dresdner Straße		links
Donnerstag, 05.06.2003	Zaschendorfer Straße bis Robert-Koch-Platz		rechts
Freitag, 06.06.2003	Kalkberg von Birkenweg bis Rote Gasse		rechts
Montag, 09.06.2003	Kalkberg von Rote Gasse bis Querstraße		rechts
Dienstag, 10.06.2003	Kalkberg		rechts
Mittwoch, 11.06.2003	Rote Gasse		rechts
Donnerstag, 12.06.2003	Grundmannstraße		rechts
Freitag, 13.06.2003	Hohe Straße		rechts
Montag, 16.06.2003	Bergstraße		rechts/links
Dienstag, 17.06.2003	Teichstraße bis Johannesstraße		rechts/links
Mittwoch, 18.06.2003	Johannestraße bis Herbert-Böhme-Straße		rechts/links
Donnerstag, 19.06.2003	Johannesstraße bis Lutherplatz		rechts/links
Freitag, 20.06.2003	Herbert-Böhme-Straße		rechts/links
Montag, 23.06.2003	Melzerstraße bis Zscheilaer Straße		rechts
Dienstag, 24.06.2003	Melzerstraße bis Zscheilaer Straße		links
Mittwoch, 25.06.2003	Gustav-Graf-Str. bis Hainstraße		rechts
Donnerstag, 26.06.2003	Hainstraße		rechts
Freitag, 27.06.2003	Hainstraße		links

Das Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt Meißen informiert:

Die Geflügelpest breitet sich in den Niederlanden und Belgien weiter aus. Mit der Ersten Verordnung zur Änderung der Verordnung zum Schutz vor der Verschleppung der Klassischen Geflügelpest (Geflügelpestschutz-VO) vom 28. April 2003 wurden daher weitergehende Regelungen erlassen.

Die Geflügelpestschutz-VO vom 10. April 2003 gilt ab sofort sowohl für die Halter von **Hühnern** (einschließlich Perl- und Truthühnern), **Enten, Gänsen** als auch für die Halter von **Fasanen, Rebhühnern, Wachteln und Tauben**.

Die oben genannten Geflügelhalter sind zur Anzeige

- des Tierhalters (Name, Anschrift)
- des Standortes der Tiere
- der Anzahl der durchschnittlich im Jahre gehaltenen Tiere
- ihrer Nutzungsart
- des betreuenden Tierarztes
- der Tierseuchenkassennummer (falls vorhanden)

beim Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt Meißen, Dresdner Straße 25, 01662 Meißen, Telefon: 03521/ 725-662, Fax: 03521/ 725-650 verpflichtet, sofern dies noch nicht geschehen ist.

Verluste von mehr als zwei vom Hundert der Tiere des Bestandes innerhalb von 24 Stunden oder eine erhebliche Veränderung der Legeleistung oder der Gewichtszunahme sind dem Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt Meißen (LÜVA) anzuzeigen.

Die Durchführung von Geflügelmärkten, Geflügelausstellungen und Veranstaltungen ähnlicher Art (z. B. Taubenauflässe) ist verboten.

Das gewerbsmäßige Inverkehrbringen von Geflügel ohne vorherige Bestellung durch „fliegende Händler“ ist verboten.

(§3 wird wie folgt geändert: „Das gewerbsmäßige Inverkehrbringen von Geflügel ohne vorherige Bestellung 1. außerhalb der Gemeinde der gewerblichen Niederlassung desjenigen, der das Geflügel in den Verkehr bringt, oder 2. ohne eine solche Niederlassung zu haben – ist verboten. Die zuständige Behörde kann im Einzelfall das Inverkehrbringen nach Satz 1 genehmigen, sofern Belange der Seuchenbekämpfung nicht entgegenstehen.“)

Geflügel darf ohne eine dokumentierte tierärztliche Untersuchung (maximal 24 Stunden zuvor) und ohne Mitteilung an das LÜVA (mindestens einen Werktag vorher) nicht aus dem Bestand verbracht werden.

Der Geflügelhalter hat ein Bestandsregister mit Datum des Zu- bzw. Abgangs, Name und Anschrift des Transportunternehmens sowie des bisherigen Besitzers bzw. des Erwerbers zu führen. Des Weiteren ist ein Besucherbuch anzulegen.

gez. Teichmann, amtlicher Tierarzt

Anzeige

„Mein Girokonto?
Habe ich immer genau im Blick.
Einfach online mit VR-NetWorld.“

Wir machen den Weg frei

Hauptgeschäftsstelle Meißen: Hahnemannplatz 21 · 01662 Meißen · Telefon (0 35 21) 46 75 00 · Fax (0 3 5 21) 45 25 34
weitere Geschäftsstellen u.a. in: Meißen-Bohnitzsch
e-mail: info@vbrb-mei-grh.de · Internet: www.vbrb-mei-grh.de · 24h-Hotline (0 18 03) 46 75 00

Volksbank Raiffeisenbank Meißen Großenhain eG



Grundstücksangebote

Die Stadt Meißen beabsichtigt, die nachfolgend aufgeführten Grundstücke meistbietend zu veräußern:



Lindenplatz 3
 Grundstücksgröße: ges. 1.780 m²,
 Geschossfläche: ca. 328 m²,
 3 WE (1 WE + 1 GE leer),
 3-gesch. Wohnhaus in offener Bebauung mit direktem Blick auf die Burg, Sanierungsgebiet
KP: 195.000,- € zzgl. NK



Dresdner Straße 350
 Grundstücksgröße: 629 m²,
 Geschossfläche: 450 m²,
 von 5 WE 4 leer stehend,
 2-geschossiges Wohnhaus in offener Bebauung an Weinbergen gelegen, Erbbaurecht möglich
KP: 60.000,- € zzgl. NK



Talstraße 92
 Grundstücksgröße: 296 m²,
 Geschossfläche: 310 m²,
 leer stehend,
 2-geschossiges Wohn- und Geschäftshaus in halboffener Bebauung, kein Denkmal
KP: 69.000,- € zzgl. NK



Ossietzkystraße 39b
 Grundstücksgröße: 2.750 m²,
 erschlossenes Bauland für offene Wohnbebauung, 1-2-geschossig + ausgebautem Dachgeschoss, Bebauung mit 2 FH oder 3 EFH möglich, Abbruch durch Verkäufer möglich
KP: 100.000,- € zzgl. NK



Talstraße 90 und Flurstück 466/5 Meißen
 Grundstücksgröße: 247 m², 262 m²,
 Geschossfläche: ca. 495 m²,
 von 5 WE - 2 leer stehend,
 2-geschossiges Wohn- und Geschäftshaus und nahliegendes Flurstück mit Nebengebäude, Denkmal
KP: 69.000,- € zzgl. NK



Rosa-Luxemburg-Straße 21
 Grundstücksgröße: 370 m²,
 Geschossfläche: ca. 400 m²,
 von 10 WE - 9 leer stehend,
 3-geschossiges Wohnhaus mit Ladeneinbau, geschlossene Bebauung
KP: 49.000,- € zzgl. NK



Wohn- und Geschäftshäuser:

Objekt	Flurstück	Gemarkung	Größe	Kaufpreis	Beschreibung	Besonderes
Korbitzer Str. 21	1/2	Korbitz	ca. 8.936 m ²	95.000,- € zzgl. NK	Vierseitenhof m. Wohnh. u. großzüg. Scheunen	Erbbaurecht mögl., kein Denkmal
Korbitzer Str. 23	1/2	Korbitz	ca. 1.500 m ²	95.000,- € zzgl. NK	2-gesch. Wohnhaus mit ca. 250 m ² Mietfläche	Erbbaurecht mögl., Blick ü. Meißen
Etzlerstraße 18	915/2	Meißen	1.252 m ²	39.000,- € zzgl. NK	drei 2-gesch. Gebäude in Form eines Dreiseitenhofes	nach Abriss großzüg. Bauland
Hirschbergstr. 20	846	Meißen	330 m ²	25.000,- € zzgl. NK	2-gesch. Wohnhaus in geschlossener Bauweise	stark sanierungsbedürftig
Kurt-Hein-Str. 8	102 b	Niederfahre mit Vorbrücke	320 m ²	98.000,- € zzgl. NK	4-gesch. Wohn- und Geschäftshaus, geschl. Bauw.	Denkmalschutz

Bauland:

Objekt	Flurstück	Gemarkung	Größe	Kaufpreis	Beschreibung	Besonderes
Melzerstraße 12	302, 304	Niederfahre mit Vorbrücke	1.050 m ²	63.000,- € zzgl. NK	3-4-gesch. straßenbegleitende Bebauung mögl.	Sanierungsgebiet
H.-Böhme-Str./ Johannesstr.	62b	Cölln	580 m ²	50.000,- € zzgl. NK	3-gesch. + DG-Ausbau, offene Bebauung mögl.	Erbbaurecht möglich
Tonberg	213	Niederfahre mit Vorbrücke	820 m ²	53.500,- € zzgl. NK	2-gesch. + DG-Ausbau od. gr. EFH, off. Bebauung	Erbbaurecht möglich

Kaufinteressenten melden sich bitte bei der **SEEG Stadtentwicklungs- und Stadterneuerungsgesellschaft Meißen mbH, Abteilung Liegenschaften Stadt Meißen, Frau Raußendorf, Baderberg 2, 01662 Meißen, Tel. (0 35 21) 474 - 326.**

Das Kaufangebot sollte neben einem Kaufpreisangebot auch eine Nutzungskonzeption enthalten.

Anzeigen

Ihr Anzeigenfachberater für das Meissner Amtsblatt

Peter Görig

Tel. (0 35 21) 41 04 55 37
 Funk 01 73-8 81 94 88
 Fax (0 35 21) 41 04 55 33



Straßen- und Tiefbau
 seit 1897

- Pflasterarbeiten in Natur- und Betonstein
- Herstellen von Kanalanschlüssen
- Asphaltarbeiten

Steinweg 15 · 01662 Meißen
 Telefon (0 35 21) **73 24 03**
 Fax (0 35 21) **73 24 04**

Vermietung Drei-Zimmer-Wohnungen mit gültigem Wohnberechtigungsschein

in Meissen, An der Grubenbahn 3 und 4a (früher Ziegelwerk Rotes Haus) sind vier Drei-Zimmer-Wohnungen mit Balkon, Küche, Wohn-, Schlaf-, Kinderzimmer, Kellerräumen und Tiefgaragenplätzen zu vermieten. Die Wohnungen haben ein separates WC und die Badezimmer eine Badewanne, Dusche und Waschmaschinenanschluss.

Konditionen:

79 m² Wfl. 325,71 €, TG 38,35 € und Nebenkosten 143,00 €
 74 m² Wfl. 303,46 €, TG 38,35 € und Nebenkosten 128,00 €

Es entstehen keine Vermittlungsgebühren, Mietkaution 2 Kaltmieten.

Besichtigungen über:

Herrn Jürgen Dörrstock (Hausmeister), Tel. 01 72-3 88 20 50



Baderberg 8 · 01662 Meißen
 Telefon: (0 35 21) 45 25 30 · Telefax: (0 35 21) 45 30 13
 E-Mail: sh-knaebchen@s-direkt.net.de · www.knaebchen.de

SOMMERZEIT - GARTENZEIT - GRILLZEIT

Ist Ihre Flüssiggasanlage gebrauchsfähig?
 Überprüfung nach Begutachtung zum Festpreis!



Das Umweltamt und die Bauämter informieren: Bauen in Überschwemmungsgebieten und Uferbereichen

Die Hochwasserkatastrophe August 2002 hat gezeigt, welche Gefährdungen für Menschen und Anlagen im Überschwemmungsbereich auftreten können, aber auch welche Gefahren durch Anlagen für Dritte bestehen können. Der Sächsische Landtag hat durch das Gesetz zur Erleichterung des Wiederaufbaus und zur Verbesserung des Hochwasserschutzes vom 14.11.2002 dem Schutz- und Vorsorgegedanken Rechnung getragen.

Die folgenden Hinweise dienen der Information über die Zulässigkeitskriterien für Ersatz- und Neubauvorhaben in hochwassergefährdeten Gebieten. Häufig sind in diesen Gebieten aufgrund der schönen Lage Wochenendhäuschen und Gartenanlagen überwiegend ohne die erforderlichen Genehmigungen entstanden. Auch wurden illegal Nebengelände (Schuppen, Zäune u. a.) errichtet, über Jahre z. B. Gartenabfälle gelagert oder für den Standort ungeeignete Bäume und Sträucher angepflanzt. Bauliche Anlagen und Anpflanzungen im Hochwassereinflussbereich behindern jedoch den Hochwasserabfluss. Teile von baulichen Anlagen, Ablagerungen u. v. a. können, wie beim Augusthochwasser 2002 zu sehen war, abgetrieben werden und an anderer Stelle weitere Schäden verursachen und zusätzlich den Hochwasserabfluss behindern. Die Folgen sind gefährliche Schäden auch durch Rückstau. Die Gefährdung von Menschenleben sowie baulicher Anlagen wären nicht mehr auszuschließen.

Wasserrecht

Überschwemmungsgebiete

Das Landratsamt Meißen ist aufgefordert, Überschwemmungsgebiete auszuweisen, um den Hochwasserabflussbereich freizuhalten. Damit soll in Zukunft die Gefährdung für die Öffentlichkeit noch besser abgewendet und Überflutungsräume (Retentionsflächen) erhalten werden.

Das Staatliche Umweltfachamt Radebeul fertigt z. Z. die amtliche Karte für die vorläufige Sicherung des Überschwemmungsgebietes gemäß § 100 Abs. 3 SächsWG an der Elbe an. Diese Karten können dann nach öffentlicher Bekanntmachung für jedermann im Landratsamt Meißen eingesehen werden. Für das I. Quartal 2003 ist die Auslegung der Karten vorgesehen.

Für die **Gewässer I. Ordnung (Freiberger Mulde, Große Röder, Triebisch, Ketzertbach und Wilde Sau)** laufen ebenfalls die Vorbereitungen für die zügige Festsetzung vorläufiger Überschwemmungsgebiete. Die endgültigen Pläne für die Überschwemmungsgebiete bedürfen noch eines erheblichen fachlichen Aufwandes und sollen insbesondere im Zuge der Erarbeitung von Hochwasserschutzkonzepten aufgestellt werden.

Nach Auslegung werden die Karten und Pläne rechtskräftig. In den vorläufig gesicherten Überschwemmungsgebieten gelten die Verbote gemäß § 100 Absatz 2 Sächsisches Wassergesetz:

1. die Ausweisung von neuen Baugebieten,
2. Aufhöhungen oder Abgrabungen,
3. die Errichtung oder wesentliche Änderung von baulichen Anlagen,
4. die Errichtung von Mauern, Wällen oder ähnlichen Anlagen quer zur Fließrichtung des Wassers bei Überschwemmungen,
5. das Aufbringen oder Ablagern von wassergefährdenden Stoffen auf den Boden; dies gilt nicht für Stoffe, die im Rahmen einer ordnungsgemäßen Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden dürfen,
6. die Lagerung von Stoffen, die den Hochwasserabfluss behindern,
7. das Anlegen von Baum- und Strauchpflanzungen, soweit dies nicht der Uferbefestigung oder dem vorsorgenden Hochwasserschutz dienen und
8. die Umwandlung von Grünland in Ackerland.

Aufgrund der Wirkung, die vergleichbar mit einer planungsrechtlichen Veränderungssperre ist, sind keine Befreiungen möglich.

Das Landratsamt weist ausdrücklich daraufhin, dass die vorgenannten Verbote ansonsten vollkommen unabhängig von den Regelungen im Baurecht gelten. Insbesondere sind diese Einschränkungen auch für nach Baurecht genehmigungsfreie Vorhaben (Garagen, Schuppen, Nebengelände) zu beachten.

Gewässerrandstreifen

Für alle Gewässer gilt ab sofort, dass nun per Gesetz die Gewässerrandstreifen zur Erhaltung und Verbesserung der ökologischen Funktion der Gewässer, zum Schutz vor diffusem Stoffeintrag sowie für den Hochwasserschutz (Sicherung des Wasserabflusses) gemäß § 50 SächsWG vom 14.11.2002 bestehen.

Der Uferbereich (Fläche zwischen Uferlinie und Böschungsoberkante) und die hieran landseitig angrenzenden Flächen von zehn Metern außerhalb und von fünf Metern innerhalb im Zusammenhang bebauter Ortsteile sind grundsätzlich Gewässerrandstreifen. Die Uferlinie grenzt das Gewässerbett von dem Ufergrundstück ab und wird durch die Linie des Mittelwasserstandes bestimmt. Als Mittelwasserstand gilt das arithmetische Mittel der Wasserstände der letzten zwanzig Jahre.

Auf Gewässerrandstreifen ist nach dem Sächsischen Wassergesetz verboten:

1. der Umbruch von Grünland in Ackerland,
2. in einer Breite von fünf Metern die Verwendung von Dünger und Pflanzenschutzmitteln, ausgenommen Wundverschlussmittel zur Baumpflege sowie Wildverbisschutzmittel,
3. der Umgang mit anderen wassergefährdenden Stoffen,
4. die Errichtung von baulichen und sonstigen Anlagen (z. B. Garagen, Schuppen, Hundehütten, Stallungen), soweit sie nicht standortgebunden oder wasserwirtschaftlich erforderlich sind,
5. die Entfernung von Bäumen und Sträuchern, soweit dies nicht für den Ausbau oder die Unterhaltung der Gewässer, zur Pflege des Bestands, zur ordnungsgemäßen forstwirtschaftlichen Nutzung oder zur Gefahrenabwehr erforderlich ist, sowie die Neuanpflanzung nicht standortgerechter Gehölze (z. B. Koniferen, Tannenbäume, Pappeln u. a.; dagegen sind Erle, Esche und Weide zulässig).

Ausnahmen und Befreiungen sind nicht möglich.

In diesem Zusammenhang sind auch die Abflusshindernisse (Geröll, Sandablagerungen, Strauchgut, Sperrmüll u. a.) zu beseitigen. Die Gemeinden sind bei Gewässern II. Ordnung für das Gewässerbett und den Uferbereich verantwortlich. Die Grundstückseigentümer haben die Pflicht, die angrenzenden Flächen im Überschwemmungsbereich von Treibgut regelmäßig zu räumen und nach Abfallrecht zu beseitigen.

Baurecht

Ist ein Gebäude durch den Einfluss von Hochwasser zerstört und ein Wiederaufbau geplant, muss der Bauherr eine erneute Baugenehmigung beantragen. Auf die alte Baugenehmigung kann er nicht mehr zurückgreifen. Die neue Baugenehmigung wird jedoch nur erteilt, wenn das Bauvorhaben dem jetzigen öffentlichen Recht (z. B. Abstandsflächen, Brandschutzvorschriften) entspricht. Ein erheblicher Grund gegen einen Wiederaufbau kann insbesondere die Lage im abflusswirksamen Bereich mit hohen Fließgeschwindigkeiten und Einstauhöhen sein.

Für die **Risikoversorge** bleiben der Bauherr bzw. Grundstückseigentümer selbst verantwortlich. Dazu gehören neben dem Schutz des Gebäudes (insbesondere Kellerräume, Heizungsanlage und andere Versorgungsanlagen) auch die Sicherung der Außenanlagen (Garagen, Gartenmöbel, Mülltonnen) sowie die persönlichen Vorsorgemaßnahmen (stromunabhängige Geräte, Taschenlampen, Notstromaggregate u. v. a.).

Für Gebäude im Gebiet mit rechtskräftigem **Bebauungsplan** (§ 30 Baugesetzbuch – BauGB) besteht ein Anspruch auf Wiedererrichtung im Einklang mit den Festsetzungen des Bebauungsplanes.

Für Vorhaben **innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile** (§ 34 BauGB) besteht ebenfalls ein Anspruch auf Wiedererrichtung an gleicher Stelle. Sollten die „gesunden Wohnverhältnisse“ gefährdet sein, können die Baubehörden die Baugenehmigung mit Auflagen versehen oder sogar die Baugenehmigung versagen. Ablehnungsgründe oder Auflagen können sich aber auch aus der Einschätzung der Wasserbehörde, wie im Abschnitt Wasserrecht beschrieben, im Einzelfall ergeben (z. B. Verbote in Überschwemmungsgebieten und auf Gewässerrandstreifen).

Grundsätzlich keinen Anspruch auf Wiedererrichtung haben bauliche Anlagen im **Außenbereich gemäß § 35 BauGB**, soweit es sich nicht um ausgesprochene, vom Gesetzgeber normierte Sonderfälle handelt. Insbesondere existiert kein Bestandsschutz für ohne Baugenehmigung errichtete Wochenendhäuser, Schuppen u. ä.

Bitte erkundigen Sie sich vor der Ausführung einer Maßnahme bei Ihrem zuständigen Bauamt bzw. der Unteren Wasserbehörde im Landratsamt Meißen. Jedes Vorhaben bedarf einer gründlichen verwaltungsrechtlichen und fachlichen Einzelfallprüfung.

Landratsamt Meißen: Untere Wasserbehörde

Landratsamt Meißen und Große Kreisstädte Radebeul, Coswig, Meißen:

Untere Bauaufsichtsbehörden

Öffentliche Bekanntmachung

Frühzeitige Bürgerbeteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB für den Vorentwurf eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes für das Plangebiet „Neubau der Straßenmeisterei Meißen im Stadtteil Bohnitzsch“

Lage des Plangebietes:

Das Gebiet, für das der vorhabenbezogene Bebauungsplan erstellt werden soll, befindet sich im Stadtgebiet Bohnitzsch und umfasst die nachfolgend aufgeführten Flurstücke:

Gemarkung	Flurstück	Flurstück
Bohnitzsch	4/1 teilweise	90/1, 90/2 teilweise
	4/2	91/1
	4/3 teilweise	91/2 teilweise ca. 11.200 m ²
	4/4 teilweise	177/7 teilweise (B 101) ca. 1.167 m ²

I. Beschluss

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 24.10.2001 die Aufstellung eines **vorhabenbezogenen Bebauungsplanes** beschlossen (Beschluss-Nr. 07-26/01, veröffentlicht im Meißner Amtsblatt am 02.11.2001).

II. Bekanntmachung zur frühzeitigen Bürgerbeteiligung

1. Informationsveranstaltung

Zur Darstellung der allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung, der möglichen Lösungen und der voraussichtlichen Auswirkungen der Planung findet

am 03.06.2003, um 17.30 Uhr

im Beratungsraum Leipziger Straße 10, Verwaltungsgebäude, 01662 Meißen

eine **Bürgerversammlung** statt. Alle Bürger sind eingeladen und haben hier Gelegenheit zur Unterrichtung, Äußerung und Erörterung.

Meißen, den 05.05.2003

Dr. Pohlack, Oberbürgermeister





Die Wirtschaftsförderung informiert:

Hinweise zum Verwendungsnachweis für die Hochwasserhilfen

Der Verwendungsnachweis ist durch den Zuwendungsempfänger gegenüber der SAB zu erbringen. Folgende Hinweise sollen dabei Hilfestellung geben.

- 1. Das Formular**
 - Für den Nachweis der Verwendung stellt die SAB den Zuwendungsempfängern Verwendungsnachweisformulare zur Verfügung.
 - Es sind ausschließlich die Formulare der SAB zu verwenden.
- 2. Der Zeitpunkt der Einreichung bei der SAB**
 - Der Verwendungsnachweis ist unmittelbar nach Beendigung des Vorhabens einzureichen.
 - Das Vorhaben ist beendet, wenn die im Zuwendungsbescheid beschriebene Maßnahme verwirklicht ist.
 - Wann das Vorhaben spätestens zu beenden ist, ergibt sich aus dem Zuwendungsbescheid.
 - Falls notwendig, ist vom Zuwendungsempfänger bei der SAB eine Verlängerung des Vorhabenszeitraumes zu beantragen. Die Beantragung muss im vorgesehenen Vorhabenszeitraum erfolgen.
 - Diese ist zu begründen. Die SAB entscheidet dann über die Gewährung einer Verlängerung.
- 3. Die Grundregeln**
 - Der Verwendungsnachweis mit den Hauptteilen zahlenmäßiger Nachweis und Sachbericht ist vollständig und sachlich richtig auszufüllen.
 - Es ist der tatsächliche Stand im Zeitpunkt der Beendigung des Vorhabens darzustellen. Bei der Abrechnung des Vorhabens sind insbesondere die tatsächlich angefallenen Kosten (nach förderfähig und nichtförderfähig getrennt) und deren Finanzierung darzustellen. Die Summe der Kosten muss der Summe der Finanzierungsbeträge entsprechen.
 - Es sind die im Verwendungsnachweisformular geforderten Bestätigungen einzureichen (z. B. Bestätigung eines Steuerberaters bzw. Wirtschaftsprüfers, dass die abgerechneten Kosten ausnahmslos für den geförderten Verwendungszweck eingesetzt worden sind).
 - Es müssen alle im Zuwendungsbescheid enthaltenen Auflagen erfüllt sein.
 - Es sind keine Belege zum Nachweis der tatsächlichen Kosten einzureichen, ggf. werden solche später abgefordert.
 - Alle im Zusammenhang mit der Förderung stehenden Unterlagen und Rechnungen sind vom Zuwendungsempfänger mind. fünf Jahre nach Vorlage des Verwendungsnachweises bei der SAB aufzubewahren.
- 4. Der Maßstab für die Verwendungsnachweisprüfung**
 - Prüfungsmaßstab ist der Inhalt des Zuwendungsbescheides.
 - Bei Abweichungen der tatsächlichen Durchführung vom geplanten Verlauf können Rückforderungen notwendig werden. Der Zuwendungsempfänger muss deshalb während der gesamten Durchführung des Vorhabens auf die Einhaltung der Zuwendungsbestimmungen achten.
- 5. Die Mitwirkungspflicht**

Die Nichteinreichung des Verwendungsnachweises bzw. die fehlende Mitwirkung bei der Vervollständigung eingereicherter Unterlagen auf Anforderung bei der SAB führt immer zu Widerruf und Rückforderung der gewährten Zuwendung. Auf den zurückgeforderten Betrag sind Zinsen zu zahlen. Das Muster eines ausgefüllten Verwendungsnachweises ist im Internet unter www.sab.sachsen.de abrufbar. Bei Rückfragen steht Ihnen die Wirtschaftsförderung beim Landratsamt, bei der Stadt Meißen oder die SAB Dresden direkt zur Verfügung.

Öffentliche Bekanntmachung Straßenschlussvermessung Drescherweg

Der öffentlich bestellte Vermessungsingenieur Dipl.-Ing. (FH) Heiner Hänsel wurde von der Stadtverwaltung Meißen beauftragt, die Straßenschlussvermessung Drescherweg durchzuführen. In diesem Zusammenhang werden die Eigentümer, Erbbauberechtigten und Nutzungsberechtigten nachfolgend aufgeführter Flurstücke nachträglich darüber informiert, dass auf ihrem Flurstück Arbeiten aufgrund des Sächsischen Vermessungsgesetzes (SVerMG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 02.08.1994 (SächsGVBl. S. 1457) vorgenommen wurden.

Abmarkung von Grenzpunkten

Die nachstehend angegebenen Arbeiten wurden im Zeitraum vom **24.03.2003** bis **25.03.2003** durchgeführt:

- **Behebung von Abmarkungsmängeln an Flurstücksgrenzen (§ 14 SVerMG)** Die Abmarkung der Flurstücke zeigt die Ausdehnung der Rechte des Eigentümers an seinem Grundstück für jedermann sichtbar auf. Im Interesse der Rechtssicherheit und des Grenzfriedens zwischen den Grundstückseigentümern ist die Abmarkung deshalb öffentlich-rechtlich vorgeschrieben (§ 14 Abs. 1 SVerMG).
- **Abmarkung neuer Grenzpunkte (§ 14 Abs. 1 SVerMG)**

Betroffene Flurstücke
 Gemarkung Meißen, Flurstücke: 1594, 1595, 1596/1, 1597, 1598/2, 1598/4, 1602, 1603, 1604, 1605/1, 1605/2, 1606, 1607, 1608, 1609, 1610, 1611, 1612/2, 1613/2, 1639

Zeitweilige Aussetzung der Abmarkung von Grenzpunkten

Die Abmarkung der auf dem Kartenausschnitt markierten Grenzpunkte wurde aus Gründen der einheitlichen Bewirtschaftung oder gemeinschaftlichen Nutzung, oder weil bauliche Anlagen den Grenzverlauf ausreichend kennzeichnen **langfristig** ausgesetzt. Die Aussetzung der Abmarkung entspricht der Liegenschaftskatasterverordnung (LiKaVO § 11, Abs. 1, Nr. 7) vom 17.12.1993, veröffentlicht im SächsGVBl. S. 150 vom 11.02.1994.

Betroffene Flurstücke
 Gemarkung Meißen, Flurstücke: 1595, 1596/1, 1598/4, 1603, 1605/1, 1605/2, 1606, 1608, 1609, 1610, 1611, 1612/2, 1613/2, 1639

Sollten Sie Einwände gegen die zeitweilige Aussetzung der Abmarkung haben, so teilen Sie es uns bitte innerhalb von 14 Tagen mit. Der öffentlich bestellte Vermessungsingenieur Dipl.-Ing. (FH) Heiner Hänsel erteilt gern weitere Auskünfte. Die Übersichtspläne liegen ab dem Datum der Veröffentlichung für **1 Monat und 2 Wochen in der Stadtverwaltung Meißen, Abteilung Liegenschaften, Markt 3, (Hintergebäude), 01662 Meißen**, und im **Vermessungsbüro Hänsel, Rauhentalstraße 105, 01662 Meißen**, zur Einsichtnahme aus. Die Einsichtnahme kann zu den üblichen Öffnungszeiten erfolgen.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die Abmarkung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder zur Niederschrift beim Vermessungsbüro Hänsel, Rauhentalstraße 105, 01662 Meißen, Widerspruch erhoben werden. Die Frist wird auch gewahrt, wenn der Widerspruch innerhalb der Monatsfrist beim Landesvermessungsamt Sachsen, Olbrichtplatz 3, 01099 Dresden, eingeht.



Taxi und Kleinbusse für:

- Familienfeiern
- Veranstaltungstaxi
- Transferfahrten
- Krankenfahrten u. v. m.

Taxi-Betrieb Frank Walter
 Unverhofft-Glück 6a • 01662 Meißen

SCHULSTRESS?



Nachhilfe in fachbezogenen Minigruppen

Jetzt anmelden – mind. 50 Euro sparen!

☎ 0800/111 12 12 gebührenfrei vor Ort
www.studienkreis.de

Nachhilfe mit System®

STUDIENKREIS®

Meißen, Marktstraße 1 ☎ 40 44 46
 Beratung: Mo-Fr 14.00-17.00 Uhr

BAU GRESCNER

Bau.-Ing. Roland Greschner
 Alte Weinbergstraße 12
 01689 Weinböhlen

Beton-, Estrich-, Putz-, Strukturputz und Maurerarbeiten;
 Altbausanierung, Fassadengestaltung, Vollwärmeschutz;
 Um- und Neugestaltung von Hof- und Wegbefestigungen;
 Pflasterarbeiten, Grundstücksentwässerung für Schmutz- und Regenwasser inkl. Revisions- und Sickerschächte;
 Flächenentwässerung und -verrieselung!
 Neu: Steinmetz- und Naturwerksteinarbeiten, Treppenbeläge

Tel./Fax: (035243) 3 19 06 • Funk.: (0177) 2 51 56 76

HAGN

SCHÜCO INTERNATIONAL

bis zu 5 Jahre Garantie

Fenster in Kunststoff und Aluminium
 Türen aller Art
 Wintergärten
 Sonnenschutz
 Vordächer

Preiswert durch Qualität



Alles für Ihr Haus

01640 Coswig · Dresdner Str. 309 · Tel. (0 35 23) 7 21 47 · Fax: (0 35 23) 7 26 53
<http://www.mon.de/dd/Hagn>

Fahrdienstservice
Balszuweit

Ihr Partner für:

- + Personenbeförderung
- + Krankenkassen- & Dialysefahrten
- + Flughafenstransfer
- + Schüler- & Behindertenfahrten
- + Eilkurierdienst im 24 h Service



Inh. Ron Balszuweit
 Großenhainer Str. 3a
 Ockrilla

☎ 035 21 - 72 78 80
 Funk 0173 / 5 65 61 35

ANRUFEN, EINSTEIGEN, SICHER ANS ZIEL!



Mitteilung der Meißener Stadtwerke GmbH



Ableseung der Tarifkunden für Gas / Wasser / Fernwärme / Strom
Ablesemonat: Juni 2003
Ableseung erfolgt: vom 19.05.03 bis 13.06.03
Ablesebezirk: 020, 025 und 026
Ablesebezirk = die ersten drei Ziffern der Kundennummer

CDU-Landtagsabgeordnete Karin Stempel

Wahlkreisbüro: Elbstraße 9–10 (Eingang Leipziger Straße),
 01662 Meißen, Tel./Fax: (0 35 21) 40 21 15
Sprechzeit: dienstags 9.00–12.00 Uhr und 14.30–17.00 Uhr
 Bei Terminen, die außerhalb der regulären Sprechzeit erbeten werden, bitte ich um eine telefonische Voranmeldung unter obiger Telefonnummer.
Karin Stempel

Anzeigen

Matthes

Kfz - Meisterwerkstatt Rico Matthes
 Zscheilaer Straße 27 · 01662 Meißen

● Werkstattservice	● Lackierung	● elektron. Achsvermessung
● Scheibendienst	● TÜV/AU	● Karosserieeinstandsetzung
● An- & Verkauf von Gebrauchtwagen	● Klimaanlage-service	● Reifenmontage 6,40 € inkl. Material

Tel.: 03521/73 66 17 · Fax: 03521/727990

Das läuft ja wie geschmiert!

**Aktionszeitraum vom
1. 4.–30. 6. 2003**

**Auto-Check
+ Präsent**
€ 12,95

Super-Tarif
Wochen

Wir bieten Ihnen noch
weitere Angebote:

Kleine Inspektion* + Präsent
€ 39,00

Große Inspektion* + Präsent
€ 79,00

Räderwechsel (pro Satz)
€ 9,95

Kommen Sie bei uns vorbei und überzeugen Sie sich von unserer Kompetenz und Leistungsfähigkeit.

AUTO DIENST
FAIR UND GÜNSTIG

**DIE MARKEN-
WERKSTATT**

Im Triebischtal
neben Kfz-Zulassung
Ossietzkystraße 37a, 01662 Meißen
Tel. (0 35 21) 4 63 30 00
www.meissen.ad-autodienst.de

**Ihr Spezialist
auch für
MERCERDES BENZ**

Blutspendetermine für den Monat Juni 2003 – Bitte helfen Sie mit!

Der DRK-Blutspendedienst Sachsen bittet alle Meißnerinnen und Meißner um immer dringend benötigte Blutspenden an folgenden Tagen:

Dienstag,	03.06.03,	14.30–19.00 Uhr	Fachhochschule der Sächsischen Verwaltung Meißen, Wohnheim Bohnitzsch, Großenhainer Straße 191 c
Mittwoch,	04.06.03,	14.00–19.00 Uhr	DRK-KV Meißen, Bergstraße 8
Mittwoch,	11.06.03,	14.00–19.00 Uhr	DRK-KV Meißen, Bergstraße 8
Mittwoch,	18.06.03,	14.00–19.00 Uhr	DRK-KV Meißen, Bergstraße 8
Mittwoch,	25.06.03,	14.00–19.00 Uhr	DRK-KV Meißen, Bergstraße 8

Aktuelles Angebot des Schülerrechenzentrums Meißen e. V.

Das Schülerrechenzentrum Meißen e. V. ist durch Zuweisung einer Arbeitskraft über das Arbeitsamt Meißen wieder in der Lage, stärker auf die Bedürfnisse der in Meißen und Umgebung lebenden Schüler, deren Eltern und Verwandten einzugehen.

In diesem Sinne sind neue Kurse in Vorbereitung, mit denen wir besonders sozial schwächere Schichten zu erschwinglichen Preisen ansprechen können. Damit werden wir unserer Aufgabe als Freier Träger gerecht, allen Kindern und Jugendlichen Bildung zu neuen Medien zukommen zu lassen.

In Vorbereitung sind:

- Knirpsenkurs für Vorschulkinder – spielend der PC kennen lernen
- Anfängerkurs für Kinder und Erwachsene (auch Senioren)
- Anwenderprogramme (Textverarbeitung und Tabellenkalkulation)
- Internet
- Grafik-Bildbearbeitung am PC
- Erstellen von Bewerbungsunterlagen unter Anleitung auch außerhalb der Kurse

Weitere Informationen erhalten Sie im:

Schülerrechenzentrum Meißen e. V.
Dr.-Eberle-Platz 5 c, 01662 Meißen
Tel. (0 35 21) 72 86 62

Als Sponsoren suchen wir ständig Unternehmen. Sie sind herzlich willkommen. Wir bieten als Dankeschön Mitarbeiterschulungen für Sie an.

PC-Kurse für Senioren und Interessierte

Thema 1:	Grundlehrgang für Einsteiger Kennen lernen der Symbole; Menüpunkte; Organisation am PC 02.06. und 04.06.2003 – 15.00 bis 17.30 Uhr
Thema 2:	Textverarbeitung Grundbegriffe; Ordner anlegen; Texte erfassen, speichern, gestalten; Briefe und Tabellen erstellen 11.06.–30.06.2003 – Montag und Mittwoch 15.00 bis 17.30 Uhr
Thema 3:	Internet und E-Mail Grundlagenwissen; Internetzugang; Arbeiten im Internet, Suchmaschinen; E-Mail erstellen, versenden, empfangen, Bilder einfügen 02.07.–14.07.2003 – Montag und Mittwoch 15.00 bis 17.30 Uhr
Anmeldung:	IBUS e. V. Meißen, 01662 Meißen Geschäftsstelle Marktgasse 15, Tägl. von 10 bis 17 Uhr Tel.: (0 35 21) 40 46 47, E-Mail: ibus.e.v.consult@web.de

Kursangebote der Jugendkunstschule Meißen

Die Jugendkunstschule des Landkreises Meißen e. V. lädt alle kunstbegeisterten Kinder (ab 10 Jahre) und Jugendlichen (bis 26 Jahre) herzlich zu unserer erstmalig stattfindenden Sommerwerkstatt ein. Die Veranstaltung geht eine Woche vom 04.08. bis 08.08.2003 und findet in der romantischen Anlage der Kloster-ruine „Heilig Kreuz“ statt. Unter der Anleitung von dipl. Bildenden Künstlern können Kurse in Sandstein- und Holzbildhauerei, künstlerische Textilgestaltung, Bronzeguss, Modellieren und Malerei besucht werden.

Jetzt auch individuelle Trommelkurse möglich

Die Jugendkunstschule bietet ab sofort „Weiterbildende Einzelkurse“ für Afro- und Latinpercussion sowie Indische Tablas an. Betreut werden die Kurse von Norbert Jäger (Stern-Combo Meißen, YATRA-medita). Interessenten sollten allgemein-musikalische, rhythmische Vorkenntnisse besitzen, ihr eigenes Instrument und Übungsbereitschaft mitbringen.

Die Kursangebote im Einzelnen:

Montag	14.00–16.00 Uhr	Textilkurs	– Schüler
Montag	16.00–18.00 Uhr	Bühnen- u. Kostümbild	– Jugend
Montag	16.30–17.30 Uhr	Trommelkurs	– Schüler
Dienstag	15.00–17.00 Uhr	Malerei/Graphik	– Schüler ab Klasse 5
Dienstag	17.00–19.00 Uhr	Druckkurs	
Mittwoch	17.00–19.00 Uhr	Malerei/Graphik	– Jugend, Erwachsene
Donnerstag	15.00–17.00 Uhr	Malerei/Graphik	– Schüler ab Klasse 1
Donnerstag	16.00–18.00 Uhr	Aktmalerei	– Jugend, Erwachsene

Anmeldungen sind ab sofort in der Jugendkunstschule Meißen e. V., Niederauer Straße 8, 01662 Meißen, Tel. (0 35 21) 73 11 93, -94, Fax -95 möglich. Bitte nicht zu spät anmelden, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.



Gartenbörse – Freie Gärten zu vergeben

Erholen und entspannen Sie sich zukünftig in einem Kleingarten des Kreisverbandes der Gartenfreunde Meißen e. V.

Zum Kreisverband gehören insgesamt 135 Vereine von Nossen bis Radebeul mit ca. 6.000 Kleingartenparzellen. Die Kleingartenvereine sind gemeinnützige Vereine. Der Kreisverband wird von einem ehrenamtlichen Vorstand geleitet. Der Vorsitzende des Kreisverbandes ist Herr Dr. Martin Rolland. Die Geschäftsstelle des Kreisverbandes befindet sich in Meißen, Fähmannstraße 16. Geschäftsführer ist Herr Günther Queißer, Tel./Fax (0 35 21) 45 33 57, E-Mail: KVMeissen@aol.com.

Sprechzeiten dienstags 08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.30 Uhr sowie donnerstags 08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr.

Mit welchen Kosten muss ein zukünftiger Kleingärtner rechnen:

- 0 bis 3.000 EUR für die Übernahme von Anpflanzungen und baulichen Anlagen auf der zu übernehmenden Parzelle (geschätzter Wert des Gartens darf nicht überschritten werden).
- 15 bis 50 EUR jährliche Pacht für einen ca. 300 m² großen Garten (je nach Ortslage).
- ca. 30 EUR (vereinsinterne Regelung) Mitgliedsbeitrag pro Jahr.
- ca. 0 bis 30 EUR für Strom und Wasser entsprechend dem Verbrauch.

Einmalig wird von vielen Vereinen eine Aufnahmegebühr für die Erledigung der erforderlichen Formalitäten erhoben. Weiter sind einige Euro für Saatgut und Dünger zu planen. Für ordentlich wirtschaftende Kleingärtner ist es kein Problem, für mehr als 100 EUR frisches Obst und Gemüse für den eigenen Bedarf im Kleingarten zu ernten.

Für Anfänger stehen Gartenfachberater und auch Gartennachbarn gern mit Rat und Tat zur Verfügung, wenn dieses gewünscht wird. Wenn Sie sich für einen freien Kleingarten interessieren, rufen Sie einfach den Vorsitzenden/Ansprechpartner des jeweiligen Vereines an oder fragen Sie in unserer Geschäftsstelle nach.

Den zukünftigen Kleingärtnern wünschen wir Freude, Erfolg und Erholung in ihren Kleingärten.

Dr. M. Rolland
Vorsitzender des Kreisverbandes

Gartenbörse über Freie Gärten in der Stadt Meißen

Verein	Lage	Anzahl	Vorsitzender/Ansprechpartner Telefon
Schottenberg	Meißen/Meisa	1	Herr Rohleder, ☎ (0 35 21) 47 36 20
Elbfrieden	Meißen/Niederspaar	2	Herr Sobisch, ☎ (0 35 21) 73 33 84
An der Triebisch	Meißen/Triebischtal	3	Herr Richter, ☎ (0 35 21) 73 92 73
Clausmühle	Meißen/Buschbad	6	Herr Kürschner, ☎ (0 35 21) 45 75 33 oder ☎ 45 76 73
Huttenburg	Meißen/Triebischtal	10	Herr Franke, ☎ (0 35 21) 45 48 56
Kanonienweg	Meißen/Korbitz	3	Herr Keilhauer, ☎ (0 35 21) 73 68 78
Kirschberg	Meißen/Plossen	2	Herr Starke, ☎ (0 35 21) 45 48 01
Plossen	Meißen/Plossen	2	Herr König, ☎ (0 35 21) 73 51 29
Questenberg	Meißen/Korbitz	1	Herr Friedemann, ☎ (0 35 21) 73 57 03
Sonnenhöhe	Meißen/Korbitz	2	Herr Weiske, ☎ (0 35 21) 45 72 63
Volkswohl	Meißen/Korbitz	5	Herr Krause, ☎ (0 35 21) 40 28 48
Paul-Hinzer	Meißen/Korbitz	5	Frau Rappe, ☎ 01 74-7 17 23 68
Elbtal	Meißen/B6	14	Herr Claus, ☎ 01 72- 3 78 87 58
Am Triebischwehr	Meißen/Triebischtal	5	Herr Pohl, ☎ (0 35 21) 45 41 53
Nassau	Meißen/Zaschendorf	3	Herr Zieschang, ☎ (0 35 21) 73 64 90
Heiliger Grund	Meißen/Niederfähre	3	Herr Werner, ☎ (0 35 21) 73 54 42
Thomasgärten	Meißen/Niederfähre	4	Herr Dr. Verworner, ☎ (0 35 21) 73 40 38
Luftbad Spaar	Meißen/Oberspaar	4	Herr Rychziak, ☎ (0 35 21) 40 67 79
Lockschuppen	Meißen/Zaschendorf	2	Herr Mäding, ☎ (0 35 21) 73 62 76
Elbtalblick	Meißen/Meisa	3	Herr Klein, ☎ (0 35 21) 73 61 65 und ☎ (03 51) 8 38 33 21

ROTER GRANIT

Abbruch und Recycling
Roter Granit GmbH

Schotter- und Splittwerk
Roter Granit GmbH

Ihr Partner bei:

- Abbruch aller Art
- Baustoffrecycling mit eigenen stationären und mobilen Brecheranlagen
- Abbruchleistungen aller Art
- Legioblocke – mobile Trennwandsysteme/Stützmauern
- Schotter und Splitte

Steinweg 17 · 01662 Meißen · Tel. (0 35 21) 7 61 20 · Fax (0 35 21) 73 38 96 · Internet: www.Roter-Granit.de

NEUE WOHNUNG GESUCHT?

Wohnungen in Meißen oberhalb der Albrechtsburg zu vermieten

2- und 3-Raumwohnungen, gute Ausstattung mit Blick über Meißen provisionsfrei zu vermieten.

Beispiele:

2 RWE im DG, 44 m², **225 EUR** + 97,15 EUR NK + 10,23 EUR Stellplatz

3 RWE im EG oder OG, 74–77 m², **5,11 EUR/m²** zzgl. NK + TG

Auch 3 RWE mit Wohnberechtigungsschein zu vermieten.

Besichtigungen und Informationen über:

Frietsch Wohnungs- und Gewerbebau GmbH

Herr Jürgen Dörrstock, Tel.: (0 35 21) 40 27 27 und (01 72) 3 88 20 50

Terminvereinbarungen erwünscht

Alte Türen
...regelmäßig streichen?
Nie mehr streichen dank dem „Uhrmontage-System“ für alle Türen! Türrahmen, Beschläge und Ständer passend zur Tür!

Alte Küche
...wegwerfen?
Wieder neu mit dem „Front-Wechsel-System“ für alle Küchen!

Renovieren statt rausreißen, wegwerfen oder streichen!

PORTAS
Europas Renovierer Nr. 1
Heinz Schwarzbach
Kurt-Hein-Str. 33, 01662 Meißen
Telefon (0 35 21) 73 29 37
Öffnungszeiten:
täglich 07.00 - 17.00 Uhr
Sa 09.00 - 12.00 Uhr
So 13.00 - 16.00 Uhr

Alte Treppe
...rausreißen?
Wieder neu mit dem „Stufe-out-Stufe-System“ für alle Treppen!

Alte Fenster
...regelmäßig streichen?
Wieder neu mit dem „Aluminium-Verleibungs-System“ für alle Holzfenster!

Bauunternehmen
NITZSCHNER jun.

Fachkompetenz im Bau!

- Neubau
- Umbau
- Baureparatur
- Trockenbau
- Putz
- Betonarbeiten
- Naturstein- und Fliesenlegearbeiten

Zufriedene Kunden sind unsere Werbung!

Boselweg 26 F • 01662 Meißen
Tel./Fax: (0 35 21) 73 47 46 • Funk: 01 72-5 19 14 85
E-Mail: Nitzschner-Bau@t-online.de
Internet: www.nitzschnerbau.de



Dankeschön ...

... sagen auf diesem Wege die Kinder und Mitarbeiter des Kinderhauses Albert-Mücke-Ring 6, Meißen an die Firma

**L.S. Dienstleistungen
Kunststoffbeschichtung,
Lars Schindler – Meißen, Tonberg 9
und**

**Diplom Ingenieur T. Laschitzka
(Telefon 71 40 11 • Fax 72 86 98)**

Das Angebot zur kostenlosen Erneuerung des Fußbodens und Renovierung der Diele im Obergeschoss nahmen wir gern an. Innerhalb einer Woche wurde der Fußboden mit neuer Kunststoffbeschichtung versehen und die Wände wurden komplett renoviert. Für diese tolle Leistung gebührt Herrn Schindler und seinen Mitarbeitern unser aller

Anerkennung und Dank!

Kinderhaus Albert-Mücke-Ring 6, Meißen

Der Puppen- und Bärendoktor praktiziert...



vom 12. bis 14. Juni 2003, von 9 bis 18 Uhr
in Meißen, Hotel „Am Markt Residenz“,
An der Frauenkirche 1.

Anzeige

100% Bausicherheit ohne zusätzliche Kosten für Sie!

»Vollkasko« am Bau

Fertigstellungs- und Gewährleistungs-
Garantie durch die S.G.W.N.



Neu! Alle Häuser
optional mit Wärmepumpe
Jetzt planen: Bauantrag kurzfristig!
schlüsselfertiges Massivhaus
100 m² DIN-WFL. plus Keller € 125.000,-

LECHNER Massivhaus

Beratung, Verkauf und Grundstückservice:
Musterhaus Coswig • Auerstr. 188 • 01640 Coswig
Tel.: 035 23 / 7002 27 • Fax: 035 23 / 7002 28
<http://www.lechner-haus-dresden.de>

Die Heilsarmee spendet für einen guten Zweck an die Freiwillige Feuerwehr Meißen

Anlässlich der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Meißen, am 18.03.2003, stellte Herr Gerald Dueck die Arbeit der Heilsarmee Meißen vor.

Was ist die Heilsarmee und was tut sie?

Die Heilsarmee ist eine internationale Bewegung und Teil der universalen christlichen Kirche, sie ist eine Kirche, die zu den Menschen geht. Ihre Gründung geht auf das Jahr 1878 zurück. Zurzeit sind wir in 108 Ländern tätig, der internationale Hauptsitz befindet sich in London.

Unser Ziel ist die Fürsorge der in Not geratenen Menschen, Hilfe und Unterstützung zu geben. Die Heilsarmee will eine Veränderung des Lebens durch geistliche Erneuerung bewirken. Sie hilft bei der Umgestaltung der Gesellschaft mit, indem sie Armut und Elend mindert und Ungerechtigkeit und Unterdrückung entgegentritt.

Die Meißner Heilsarmee bietet den Einwohnern Meißen folgende Programme an:

- Jugendclub,
 - Basteln und Spiele für Kinder,
 - Gratis Essen für Hilfebedürftige Kinder,
 - Suppenküche einmal pro Woche an Bedürftige im Käthe-Kollwitz-Park,
 - eine Kleiderkammer am Bahnhof Triebischtal & ein Möbellager an die Ossietzkystraße,
 - Selbsthilfegruppe für allein stehende Mütter,
 - Seniorennachmittag,
 - Bildungsprogramm;
 - Computer-Kurs, Englisch-Kurs, Musikunterricht,
- Gottesdienst ist jeden Sonntag um 10.00 Uhr.
Herr Dueck nutzte die Jahreshauptversammlung der Frei-

willigen Feuerwehr Meißen, eine Spende in Höhe von **10.000 Euro** zu übergeben. Der Spender ist die Firma Schurter GmbH aus Endingen bei Freiburg. Die Mitarbeiter der Logistik-Firma ermöglichten diese Spende durch Verzicht des Gehaltes von einer Arbeitsstunde.



Leutnant Gerald Dueck übergibt dem Wehrleiter Herrn Schneider den Spendenscheck über 10.000 Euro

Durch die Heilsarmee Freiburg, Herrn Kapitän Mark Backhaus wurde die Spende an die Heilsarmee Meißen vermittelt. Herr Backhaus setzte sich bereits in der Zeit des Hochwassers in Meißen sehr für Unterstützungen ein, die Meißen erhalten hat. Die Idee der Übergabe an die Freiwillige Feuerwehr Meißen wurde auch durch den Rotary Club Meißen befürwortet.

Sie finden uns auf der Hirschbergstraße 28 in 01662 Meißen, Tel.: (0 35 21) 40 44 96.

Auszug aus dem Jahresbericht 2002 der Freiwilligen Feuerwehr Meißen

Mit guten Voraussetzungen und hohen Zielen im Dienst und bei der Ausbildung sollte das Jahr für die Verbesserung der Einsatzbereitschaft und Handhabung der anvertrauten Technik genutzt werden.

Schon in den ersten Wochen des Jahres 2002 mussten die Kameraden zu Einsätzen in Leerstandshäusern und zu Altstoffcontainern ausrücken. Mit Beginn der 2. Jahreshälfte wurde die Stadt Meißen zweimal von Unwettern heimgesucht. Man könnte diese Unwetter fast ironisch Übungen oder Proben nennen, nicht ahnend, was dann am 12. August 2002 passierte. Keiner konnte voraussehen, dass Teile Deutschlands von einer riesigen Hochwasserflut heimgesucht wurden. Feuerwehrleute und Rettungskräfte arbeiteten Hand in Hand, um Personen zu retten und Hab und Gut der Bevölkerung zu bergen oder zu sichern. Über zwei Wochen dauerte der Einsatz in der Stadt Meißen. Sicher der größte Einsatz in der Geschichte unserer Wehr. Durch den großartigen Einsatz der Feuerwehrkameraden und aller Rettungskräfte gab es keine Ertrunkenen bzw. schwerverletzte Personen zu verzeichnen.

Es war aber am 12. bis 13. August manchmal hart an der Grenze. Jeder Kamerad, aus aktiver Truppe, Altersabteilung, Jugendfeuerwehr und nicht zu vergessen die Kameraden aus anderen Feuerwehren, aus ganz Deutschland, haben in Meißen ihr Bestes zum Schutze unserer Stadt und ihrer Bürger gegeben. Die Wache Teichmühle war zum Stabsgebäude für den zentralen Einsatz der Stadt umfunktioniert. Mit Hilfe der Bundeswehr, Polizei, THW, DLRG und nicht zu vergessen die Stadtverwaltung unter Leitung des Oberbürgermeisters wurden rund um die Uhr die Aufgaben und Maßnahmen koordiniert. Zwischenzeitlich ist fast wieder Normalität eingetreten.

Die Feuerwehr Meißen wurde 2002 zu 246 Einsätzen gerufen. Das bedeutet einen Anstieg gegenüber 2001 um 37 Einsätze. Diese Einsatzzahlen beziehen sich aber nur auf die

Zeit vor und nach der Hochwasserflut. Die Feuerwehr Meißen-Winkwitz wurde zu 36 Einsätzen gerufen. Beim Hochwassereinsatz waren es allein ca. 4615 Einsatzstunden.

Die Einsätze setzen sich wie folgt zusammen:

130 Hilfeleistungen, 82 Brandeinsätze, 20 Fehllarmierungen, 14 überörtliche Einsätze (in anderen Gemeinden) für Meißen und

23 Hilfeleistungen, 13 Brandeinsätze für Meißen-Winkwitz

Während der Brandeinsätze konnten 12 Personen gerettet werden. Bei zwei Brandeinsätzen kam für zwei Personen leider die Hilfe zu spät. Ein Übergreifen des Feuers auf weitere Räume der Wohnungen bzw. Grundstücke konnte verhindert werden, aber für die Rettung von diesen Personen bestand keinerlei Chancen. Sie waren schon vor dem Eintreffen der Feuerwehr ein Opfer der Flammen und Rauchgase geworden. Besonders tragisch und erschütternd war, dass einem Kleinkind nicht mehr geholfen werden konnte. Bei den techn. Hilfeleistungen (u. a. auch Verkehrsunfälle) konnten 14 Personen gerettet werden. Aber auch hier war eine tote Person zu beklagen.

Trotz hoher Einsatzbereitschaft gibt es nach wie vor am Tage Probleme. Diese Tatsache betrifft fast alle Wehren im Landkreis. Es bleibt nur zu hoffen, dass einige Arbeitgeber nach dem Hochwasser mehr Verständnis für diese freiwillige Tätigkeit aufbringen. Weiterbildung wird auch in der Feuerwehr groß geschrieben. So wurden für die Feuerwehr Meißen 24 Kameraden auf Kreisebene und acht Kameraden an der Landesfeuerweherschule weitergebildet. Für Meißen-Winkwitz waren es eine Ausbildung im Landkreis und fünf an der Landesfeuerweherschule.

Die Personalstärke der Meißner Wehr im Jahr 2002 betrug 60, in Winkwitz 19 aktive Mitglieder. Zur Zeit werden 24 Mitglieder in der Jugendfeuerwehr ausgebildet.

Kamerad Ruppert, FF Meißen



Geschäftseröffnung am Kleinmarkt

Wer Hausgeräte sucht, Geschirr, Besteck, Töpfe, Gläser und all die kleinen Dinge, die die Hausarbeit leichter und das Leben komfortabler machen oder gar einen Hochzeitstisch-Service in Anspruch nehmen möchte, für den gibt es in Kürze eine neue Adresse. Am 05. Juni wird im Herzen unserer Stadt eine Filiale des 1990 gegründeten sächsischen Unternehmens **impuls** an traditioneller Stelle am Kleinmarkt (Marktgasse 10) eröffnet. Neben der in Fachgeschäften allgemein üblichen kompetenten Beratung ist nach Aussage des Unternehmens wesentlicher Teil des offensichtlich erfolgreichen Konzeptes, das Sortiment im Luxussegment immer auch mit preiswürdigen Angeboten zu verbinden.

Markenqualität muss nicht immer teuer sein – schöne Dinge soll man sich auch mit dem in unserer Region etwas schmaleren Geldbeutel zu fairen Preisen leisten können. Das sei ein Grundprinzip des Unternehmens, so der künftige Filialleiter, Herr Thomas Lerch – übrigens gebürtiger Meißner. Besonders glücklich ist Herr Lerch, dass es gelungen ist, das Unternehmen **impuls** für Meißen zu gewinnen. Er ist überzeugt, damit seinen Beitrag zur Erhöhung der Attraktivität der Altstadt sowohl für die Einwohner als auch die Gäste Meißens geleistet und darüber hinaus Arbeitsplätze geschaffen zu haben.



Telekom-Leistungen / Telefonanlagen / T-Mobil D1 / Vodafone D2 / Multimedia u. Auto-Navigation / Car-HiFi / Beschallung ...
.... KARL HÄRTWIG
 • audio art • ACR Meißen
 Bergstr. 1/Ecke Dresdner Str. • 01662 Meißen • Tel. (0 35 21) 71 16 12
 www.audioart.de

24 Stunden
für Sie bereit

FUNK TAXI MEIßEN IG
ZENTRALE

(0 35 21) **73 77 80**

6. Meißner Kinderbuchwoche vom 16.06.–20.06.2003

„Als ich ein kleiner Junge war – berühmte Menschen erinnern sich an das Leben in ihrer Kindheit“
 Gemeinschaftsprojekt von: Kinderbibliothek Meißen, Museum unterwegs Meißen e. V., Hafestraße e. V. Meißen

Programm

Montag, 16.06.2003

„Das Mädchen Gustav“ – Kindertage in Weinböhl, Buchlesung mit der Autorin Inge Krause (von ihr gespendet für die Kinderbuchwoche !)

Dienstag, 17.06.2003

„Ludwig Richter – Kindheitserinnerungen eines deutschen Malers“, Projekttag mit dem Museum unterwegs Meißen e. V.

Mittwoch, 18.06.2003

Erich Kästner: „Als ich ein kleiner Junge war“, Buchvorstellung der Kinderbibliothek + Projektangebot: „Schule vor 100 Jahren“

Donnerstag, 19.06.2003

„Auf Ludwig Richters Spuren“ – mit Kinderaugen Meißen vor 200 Jahren gesehen, märchenhafter Stadtspaziergang für Kinder vom Hafestraße e. V. Meißen

Freitag, 20.06.2003

„Louise Otto-Peters“ – eine berühmte Tochter unserer Stadt erzählt uns von ihren Kindheitserinnerungen in Meißen vor 200 Jahren, mit dem Hafestraße e. V. Meißen

Ort: Meißen, Baderberg 10, Aktionsraum von Museum unterwegs e. V.

Zeit: täglich 9.00–11.00 Uhr

Material-Unkostenbeitrag: 2,00 € pro Kind

Anmeldung bitte an:

Kinderbibliothek Meißen, Tel./Fax (0 35 21) 45 31 10

ELEKTRO GmbH
 01662 Meißen, Brauhausstraße 18
 Fernruf und Fax 0 35 21 - 73 24 42 / 0 35 21 - 73 63 62

Zuverlässigkeit, Termintreue und langjährige Erfahrung haben unseren guten Ruf begründet.
 Wir sind Ihr Partner bei Planung und Ausführung von Elektro-Anlagen

- Transformatorstation bis 20 kV
- Wartung und Pflege von Transformatorstationen
- Freileitungen bis 20 kV • Licht- u. Kraftanlagen
- Kabelanlagen bis 20 kV • Fernmeldeanlagen
- Handel und Verkauf von Elektromaterial

Slowinski HAUSTECHNIK

D. Slowinski
 Böttgerstraße 3
 01662 Meißen
 Tel. (0 35 21) 45 42 12
 Fax (0 35 21) 40 41 44
 Funk 01 71-4 22 99 19
 Havarie 01 71-4 34 69 12

- Sanitär- und Heizungsanlagen
- Bäder
- Solar- und Regenwasseranlagen
- Dachklempnerarbeiten
- Heizungswartungen

Spielplan des

im Juni 2003



Sonntag 01.06.2003	10.00 Uhr	Abschlussveranstaltung 61. Deutsches Amateurfilmfestival Preisverleihung
Sonntag 01.06.2003	19.30 Uhr	Musikfestspiele Dresden 2003 La sorella amante – Premiere A – Oper von Johann Adolf Hasse (1699–1783) Hochschule für Musik Dresden/Theater Meißen
Dienstag 03.06.2003	19.30 Uhr	La sorella amante – Premiere B – wie 01.06.2003
Freitag 06.06.2003	19.30 Uhr	Leonce und Lena Lustspiel von Georg Büchner Jugend-Theater Meißen
Donnerstag 12.06.2003	19.30 Uhr	Non(n)sense Musikal. Komödie von Dan Goggin Schülerinszenierung Gymnasium Coswig Co-Produktion mit dem Theater Meißen
Sonnabend 21.06.2003	19.00 Uhr	8. Sommernachtsball – Das Fest im Theater – S – Künstlerball
Freitag 27.06.2002	10.00–16.00 Uhr 19.00 Uhr	Seniorentag – 50 plus 2. Meißner Seniorenball – „Das war’s noch lange nicht“ mit Herbert Köfer
Sonntag 29.06.2003 in der St. Afra Kirche	17.30 Uhr	Jedermann Spiel vom Sterben des reichen Mannes von Hugo v. Hofmannsthal Theater Freiberg
Sonnabend 05.07.2003 im Hof der Evangelischen Akademie	21.00 Uhr	Sommerkonzert – Feuer und Wasser – mit Feuerwerk Neue Elbland Philharmonie

Änderungen vorbehalten! Ende der Spielzeit 2002/2003

Wir wünschen unseren Besuchern und Freunden erholsame Ferien und ein gesundes Wiedersehen in der neuen Spielzeit!

BAUNTERNEHMEN WUNNER

Neubau – Umbau – Ausbau
 Mauerwerksanierung
 Garten- und Landschaftsbau

Enrico Wunner • Alte Spargasse 10A • 01662 Meißen
 Tel.: (0 35 21) 73 16 17 • Fax: 71 16 67 • Funk: 01 72-3 50 67 92

BAUWERKSTROCKENLEGUNG

Restaurant & Café im Barockschloss Moritzburg

Stilvolle Gastronomie
 im sächsischen Königsschloss

Manchmal muss es eben Schloss sein!

spezielle Arrangements für Feste und Feiern bis 250 Plätze
 Hochzeitszimmer/Hochzeitsgestaltung
NEU historisches Gewölberestaurant

Rustikal elegantes Gewölbe unter dem zentralen Teil des Barockschlosses -
 Bier- und Weinverkostungen, stimmungsvolle Gelage bis ca. 60 Personen

Täglich ab 10.00 Uhr • Tel./Fax (03 52 07) 8 14 82
 www.schlossrestaurant-moritzburg.de

Catering
 außer Haus -
 auch mit Service

